

1	Puffer, Pufferfit.
2	Puffer, Pufferfit, Acqua Refrigerata ZB, Acqua Refrigerata INOX, Volano termico, Ballon Primaire, Ballon d'Eau Glacée, Volano Termico classe A.
3	Accumulo inerziale classe A.
4	Acqua Refrigerata GC, Acqua Refrigerata ZC.
5	Volano Termico GC, Volano Termico PDC Reverso.
6	Puffer M1

IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ E DESTINAZIONE D'USO

Il fabbricante in intestazione dichiara, sotto la propria responsabilità, che i prodotti sopra indicati

- sono progettati e costruiti esclusivamente per l'utilizzo con fluidi di gruppo 2, non pericolosi, entro i limiti di temperatura e di pressione indicati in etichetta e/o dall'Art. 4.3 della Direttiva 2014/68/EU (PED), per cui non sono soggetti ai requisiti né alla marcatura CE secondo 2014/68/EU, ma sono fabbricati secondo una corretta prassi costruttiva, assicurata dal produttore con il Sistema Qualità UNI EN ISO 9001 - UNI EN ISO 14001;
 - non contengono sostanze estremamente preoccupanti in concentrazione superiore allo 0,1% p/p (SVHC-ECHA Candidate List di cui all'art.59 del Reg. UE 1907/2006 REACH + modifiche del Reg. UE 2021/2045), quindi non sono soggetti all'obbligo di comunicazione di cui all'art.33 dello stesso Regolamento (REACH).
- A seconda del gruppo sopra indicato e della tipologia, possono presentare coibentazioni termiche realizzate con i seguenti materiali:
Gruppo 1: fibra di poliestere con classe di resistenza al fuoco B-s2d0 secondo EN-13501, oppure in poliuretano espanso
Gruppo 2: poliuretano espanso,
Gruppo 3: poliuretano espanso + VACUUM,
Gruppo 4: polietilene espanso a cellule chiuse;
Gruppo 5: polietilene espanso a cellule chiuse + fibra di poliestere;
Gruppo 6: fibra di poliestere, con classe di resistenza al fuoco M1 secondo NF P 92501-7;

EN DECLARATION OF CONFORMITY AND INTENDED USE

The manufacturer in the header declares, under its own responsibility, that the products mentioned above :

- are designed and manufactured exclusively for use with group 2, non-hazardous fluids, within the temperature and pressure limits indicated on the label and/or by Art. 4.3 of Directive 2014/68/EU (PED), therefore they are not subject to the requirements or CE marking according to 2014/68/EU, but are manufactured in accordance with sound engineering practice, guaranteed by the Manufacturer with the UNI EN ISO 9001 - UNI EN ISO 14001 Quality System;
 - do not contain substances of very high concern in concentrations greater than 0.1% w/w (SVHC-ECHA Candidate List as per art.59 of Reg. EU 1907/2006 REACH + amendments of Reg. EU 2021/2045), therefore they are not subject to the communication obligation under art.33 of the same Regulation (REACH).
- Depending on the group mentioned above and the type, they can have thermal insulation made of the following materials:
Group 1: polyester fibre with fire resistance class B-s2d0, according to EN 13501
Group 2: polyurethane foam;
Group 3: polyurethane foam + VACUUM;
Group 4: closed-cell polyethylene foam;
Group 5: closed-cell polyethylene foam + polyester fibre;
Group 6: polyester fibre, with fire resistance class M1 according to NF P 92501-7;

DE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG UND BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der in der Kopfzeile angegebene Hersteller erklärt in eigener Verantwortung, dass die oben genannten Produkte :

- ausschließlich für die Verwendung mit ungefährlichen Flüssigkeiten der Gruppe 2 geplant und ausgelegt sind, innerhalb der auf dem Etikett und / oder von Art. 4.3 der Richtlinie 2014/68/EU (PED), für die sie nicht den Anforderungen oder der CE-Kennzeichnung gemäß 2014/68/EU unterliegen. Sie wurden nach einer korrekten Konstruktionspraxis hergestellt, was wiederum durch den Hersteller mit dem Qualitätssystem UNI EN ISO 9001 - UNI EN ISO 14001 gewährleistet ist,
 - da sie keine besonders ersorgnisserregenden Substanzen in Konzentrationen über 0,1 % p/p (SVHC-ECHA Candidate List laut Art. 59 der Verord. (EU) 1907/2006 REACH einschl. Änderungen der Verord. (EU) 2021/2045) haben und somit nicht der Kommunikationspflicht laut Art. 33 dieser Verordnung (REACH) unterliegen;
- Je nach der oben genannten Gruppe und dem Typ kann eine Wärmedämmung aus den folgenden Materialien vorhanden sein:
Gruppe 1: Polyesterfaser mit Feuerwiderstandsklasse B-s2d0 nach DIN EN 13501 oder Polyurethanschaum
Gruppe 2: Polyurethanschaum;
Gruppe 3: Polyurethanschaum + VAKUUM;
Gruppe 4: geschlossenzelliger Polyethylenschaum;
Gruppe 5: geschlossenzelliger Polyethylenschaum + Polyesterfaser;
Gruppe 6: Polyesterfaser mit Feuerwiderstandsklasse M1 nach NF P 92501-7;

FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ ET UTILISATION PRÉVUE

Le fabricant susmentionné déclare sous sa propre responsabilité que les produits mentionnés ci-dessus :

- Ils sont conçus et construits exclusivement pour être utilisés avec des fluides non dangereux du groupe 2, dans les limites de température et de pression indiquées sur l'étiquette et/ou par l'Art. 4.3 de la Directive 2014/68/UE (DESP), pour lesquelles ils ne sont pas soumis aux exigences ni au marquage CE selon 2014/68/UE, mais ils sont fabriqués selon une pratique de construction correcte, assurée par le fabricant avec le Système Qualité UNI EN ISO 9001 - UNI EN ISO 14001;
 - Ils ne contiennent pas de substances réellement dangereuses à des concentrations supérieures à 0,1 % p/p (SVHC-ECHA Candidate List selon l'article 59 du règlement UE 1907/2006 REACH + amendements au règlement UE 2021/2045), donc ils ne sont pas soumis à l'obligation de communication en vertu de l'article 33 du même règlement (REACH);
- En fonction du groupe indiqué ci-dessus et du type, ils peuvent être dotés d'une isolation thermique réalisée avec les matériaux suivants :
Groupe 1 : fibre de polyester de classe de résistance au feu B-s2d0 selon la norme EN-13501, ou en polyuréthane expansé
Groupe 2 : polyuréthane expansé ;
Groupe 3 : polyuréthane expansé + VIDE ;
Groupe 4 : polyuréthane expansé à cellules fermées ;
Groupe 5 : polyuréthane expansé à cellules fermées + fibre de polyester ;
Groupe 6 : fibre de polyester, de classe de résistance au feu M1 selon la norme NF P 92501-7 ;

1	Puffer, Pufferfit.
2	Puffer, Pufferfit, Acqua Refrigerata ZB, Acqua Refrigerata INOX, Volano termico, Ballon Primaire, Ballon d'Eau Glacée, Volano Termico classe A.
3	Accumulo inerziale classe A.
4	Acqua Refrigerata GC, Acqua Refrigerata ZC.
5	Volano Termico GC, Volano Termico PDC Reverso.
6	Puffer M1



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD Y USO PREVISTO

El fabricante indicado en el encabezamiento declara, bajo su responsabilidad, que los productos mencionados arriba :

- están diseñados y fabricados exclusivamente para su uso con fluidos del grupo 2, no peligrosos, dentro de los límites de temperatura y presión indicados en la etiqueta y/o en el art. 4.3 de la Directiva 2014/68/UE (PED), por lo que no están sujetos a los requisitos ni al marcado CE según 2014/68/UE, sino que están fabricados según una práctica constructiva correcta, garantizada por el fabricante con el Sistema de Calidad UNI EN ISO 9001 - UNI EN ISO 14001;
- no contienen sustancias altamente preocupantes en concentraciones superiores al 0,1 % en peso (SVHC-ECHA Candidate List bajo el Art. 59 del Reg. UE 1907/2006 REACH + modificaciones del Reg. UE 2021/2045), por lo tanto, no están sujetos a la obligación de informar en virtud del artículo 33 del mismo Reglamento (REACH);
- En función del grupo mencionado antes y del tipo, pueden tener aislamiento térmico de los siguientes materiales:
Grupo 1: fibra de poliéster con clase de resistencia al fuego B-s2d0 según EN-13501, o espuma de poliuretano;
Grupo 2: espuma de poliuretano;
Grupo 3: espuma de poliuretano + VACUUM;
Grupo 4: espuma de polietileno de célula cerrada;
Grupo 5: espuma de polietileno de célula cerrada + fibra de poliéster;
Grupo 6: fibra de poliéster, con clase de resistencia al fuego M1 según NF P 92501-7;



DEKLARACJA ZGODNOŚCI I PRZEWIDZIANE ZASTOSOWANIE

Niniejszy producent oświadcza na własną odpowiedzialność, że wyżej wymienione produkty :

- zostały zaprojektowane i wyprodukowane wyłącznie do użytku z cieczami grupy 2, nie stanowiącymi zagrożenia, w granicach temperatury i ciśnienia podanych na etykiecie lub w art. 4.3 Dyrektywy 2014/68/UE (PED), więc nie podlegają wymaganiom ani oznakowaniu CE zgodnie z 2014/68/UE, ale są produkowane zgodnie z prawidłową praktyką konstrukcyjną, gwarantowaną przez producenta w ramach systemu jakości UNI EN ISO 9001 - UNI EN ISO 14001
- nie zawierają niebezpiecznych substancji w stężeniu większym niż 0,1% m/m (SVHC-ECHA Candidate List zgodnie z art. 59 Rozp. UE 1907/2006 REACH oraz zmianami Rozp. UE 2021/2045), więc nie podlegają obowiązkowi sprawozdawczości na mocy art. 33 tego samego Rozporządzenia (REACH);
- W zależności od wyżej wymienionej grupy i typu, mogą one posiadać izolację termiczną wykonaną z następujących materiałów:
Grupa 1: włókno poliestrowe o klasie odporności ogniowej B-s2d0 zgodnie z EN-13501 lub pianka poliuretanowa
Grupa 2: pianka poliuretanowa;
Grupa 3: pianka poliuretanowa + PRÓŻNIA;
Grupa 4: pianka polietylenowa zamkniętokomórkowa;
Grupa 5: pianka polietylenowa zamkniętokomórkowa + włókno poliestrowe;
Grupa 6: włókno poliestrowe o klasie odporności ogniowej M1 zgodnie z NF P 92501-7;



ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Ο κατασκευαστής στην επικεφαλίδα δηλώνει, με δική του ευθύνη, ότι τα προϊόντα που αναφέρονται παραπάνω:

- έχουν σχεδιαστεί και κατασκευαστεί αποκλειστικά για χρήση με μη επικίνδυνα υγρά κατηγορίας 2, εντός των ορίων θερμοκρασίας και πίεσης που αναφέρονται στην ετικέτα ή/και στο Άρθ. 4.3 της Οδηγίας 2014/68/ΕΕ (PED) και επομένως δεν υπόκεινται στις απαιτήσεις ή στη σήμανση CE σύμφωνα με το 2014/68/ΕΕ, ωστόσο έχουν κατασκευαστεί ακολουθώντας τη σωστή πρακτική, η οποία διασφαλίζεται από τον κατασκευαστή με το Σύστημα Ποιότητας UNI EN ISO 9001 - UNI EN ISO 14001
- δεν περιέχουν ουσίες που προκαλούν πολύ μεγάλη ανησυχία σε συγκέντρωση άνω του 0,1% β/β (SVHC-ECHA Candidate List, σύμφωνα με το άρθ.59 του Καν. ΕΕ 1907/2006 REACH + τροποποιήσεις του Καν. ΕΕ 2021/2045) και επομένως δεν υπόκεινται στην υποχρέωση αναφοράς σύμφωνα με το άρθ.33 του ίδιου Κανονισμού (REACH);
- Ανάλογα με την ομάδα που αναφέρεται παραπάνω και τον τύπο, μπορεί να έχουν θερμομόνωση κατασκευασμένη με τα ακόλουθα υλικά:
Ομάδα 1: ίνες πολυεστέρα με κλάση πυραντοχής B-s2d0 σύμφωνα με το EN-13501 ή διογκωμένη πολυουρεθάνη
Ομάδα 2: διογκωμένη πολυουρεθάνη,
Ομάδα 3: διογκωμένη πολυουρεθάνη + KENO,
Ομάδα 4: διογκωμένο πολυαιθυλένιο κλειστής κυψέλης.
Ομάδα 5: διογκωμένο πολυαιθυλένιο κλειστής κυψέλης + ίνα πολυεστέρα.
Ομάδα 6: ίνες πολυεστέρα, με κλάση πυραντοχής M1 σύμφωνα με το NF P 92501-7.



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE ȘI UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Producătorul subsemnat declară, pe propria răspundere, că produsele de mai sus:

- sunt concepute și realizate exclusiv pentru utilizarea cu lichide nepericuloase din grupa 2, în limitele de temperatură și presiune indicate pe etichetă și/sau prin art. 4.3 din Directiva 2014/68/UE (PED), pentru care nu sunt supuse cerințelor sau marcatului CE conform 2014/68/UE, dar sunt fabricate conform unei practici de realizare corecte, asigurate de producător cu Sistemul de calitate UNI EN ISO 9001 - UNI EN ISO 14001
- nu conțin substanțe extrem de îngrijorătoare în concentrații mai mari de 0,1% g/g (Lista de candidați (SVHC-Lista de candidați ECHA în conformitate cu articolul 59 din Reg. UE 1907/2006 REACH + modificări ale Reg. UE 2021/2045), prin urmare, nu fac obiectul obligației de comunicare menționată la articolul 33 din același Regulament (REACH);
- În funcție de grupa indicată mai sus și de tip, acestea pot prezenta izolație termică realizată cu următoarele materiale:
Grupa 1: fibre de poliester cu clasa de rezistență la foc B-s2d0 în conformitate cu EN-13501 sau spumă poliuretanică
Grupa 2: spumă poliuretanică
Grupa 3: spumă poliuretanică + VACUUM,
Grupa 4: spumă de polietilenă cu celule închise;
Grupa 5: spumă de polietilenă cu celule închise + fibre de poliester;
Grupa 6: fibră de poliester, clasa de rezistență la foc M1 în conformitate cu NF P 92501-7;

1	Puffer, Pufferfit.
2	Puffer, Pufferfit, Acqua Refrigerata ZB, Acqua Refrigerata INOX, Volano termico, Ballon Primaire, Ballon d'Eau Glacée, Volano Termico classe A.
3	Accumulo inerziale classe A.
4	Acqua Refrigerata GC, Acqua Refrigerata ZC.
5	Volano Termico GC, Volano Termico PDC Reverso.
6	Puffer M1

HU — MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT ÉS RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT —

Az alulírott gyártó saját felelőssége mellett kijelenti, hogy a fenti termékek:

- hogy kizárólag a 2. csoportbeli, nem veszélyes folyadékokkal való használatra tervezték és gyártották, a címkén és/vagy a 2014/68/EU (PED) irányelv 4.3. cikkében jelölt hőmérséklet és nyomás határértékeken belül, ezért nem tartoznak a 2014/68/EU szerinti CE követelmények és jelölés alá, hanem a gyártó által az UNI EN ISO 9001 - UNI EN ISO 14001 minőségbiztosítási rendszerrel biztosított megfelelő építési gyakorlat szerint készülnek
- nem tartalmaznak különös aggodalomra okot adó anyagokat 0,1 tömegszázaléknál nagyobb koncentrációban (SVHC-ECHA Candidate List az 1907/2006/EU REACH rendelet 59. cikke + a 2021/2045/EU, rendelet módosításai szerint), ezért ugyanezen rendelet (REACH) 33. cikke értelmében jelentési kötelezettség nem vonatkozik rájuk;

- A fent nevezett csoporttól és típustól függően az alábbi anyagokból készült hőszigeteléssel rendelkezhetnek:
1. csoport: az MSZ EN-13501 szabvány szerinti B-s2d0 tűzvédelmi osztályba tartozó poliészterszál vagy poliuretánhab.
 2. csoport: poliuretánhab,
 3. csoport: poliuretánhab + VÁKUUM,
 4. csoport: zárt cellás polietilénhab;
 5. csoport: zárt cellás polietilénhab + poliészterszál;
 6. csoport: poliészterszál, M1 tűzvédelmi osztály az NF P 92501-7 szerint;

RU — ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ И ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ —

Вышеуказанный производитель заявляет под свою ответственность, что указанная выше продукция :

- разработаны и изготовлены исключительно для использования с неопасными жидкостями группы 2, в пределах температуры и давления, указанных на этикетке и/или в ст. 4.3 директивы 2014/68/EC (PED); поэтому на них не распространяются требования или маркировка CE согласно 2014/68/EC, а они изготовлены в соответствии с правильной производственной практикой, гарантированной изготовителем за счет использования системы контроля качества UNI EN ISO 9001 - UNI EN ISO 14001
- не содержат веществ, вызывающих очень большую озабоченность, в концентрациях выше 0,1 % по весу (SVHC- Список кандидатов ECHA в соответствии со статьей 59 Регламента EC 1907/2006 REACH + поправки к Регламенту EC 2021/2045, WRAS), поэтому не подпадают под обязательство по отчетности в соответствии со статьей 33 того же Регламента (REACH);

- В зависимости от указанной выше группы и типа, они могут иметь теплоизоляцию из следующих материалов:
- Группа 1: полиэфирное волокно с классом огнестойкости B-s2d0 согласно положениям стандарта EN-13501 или пенополиуретан
- Группа 2: пенополиуретан
- Группа 3: пенополиуретан + ВАКУУМ
- Группа 4: пенополиэтилен с закрытыми порами
- Группа 5: пенополиэтилен с закрытыми порами + полиэфирное волокно
- Группа 6: полиэфирное волокно с классом огнестойкости M1 согласно положениям стандарта NF P 92501-7

CS — PROHLÁŠENÍ O SHODĚ A POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM —

Toliau pasirašiusysis gamintojas savo atsakomybe pareiškia, kad pirmiau minėti gaminiai:

- jsou navrženy a vyrobeny výhradně pro použití s kapalinami skupiny 2, které nejsou nebezpečné, v mezích teploty a tlaku uvedených na štítku a/nebo v čl. 4 odst. 3 směrnice 2014/68/EU (PED), a proto se na ně nevztahují požadavky ani označení CE podle 2014/68/EU, ale jsou vyrobeny podle správné konstrukční praxe, kterou zajišťuje výrobce pomocí systému kvality UNI EN ISO 9001 - UNI EN ISO 14001
- neobsahují látky vzbuzující mimořádné obavy v koncentracích vyšších než 0,1 % p/p (SVHC-Kandidátní seznam ECHA podle čl. 59 nařízení EU 1907/2006 REACH + změny nařízení. EU 2021/2045), takže se na ně nevztahuje ohlašovací povinnost podle článku 33 téhož nařízení (REACH);

- V závislosti na výše uvedené jednotce a typu může být tepelná izolace provedená z následujících materiálů:
- Jednotka 1: polyesterová vlákna s třídou požární odolnosti B-s2d0 podle normy EN-13501 nebo z polyuretanové pěny
- Jednotka 2: polyuretanová pěna,
- Jednotka 3: polyuretanová pěna + VAKUUM,
- Jednotka 4: polyethylenová pěna s uzavřenými buňkami;
- Jednotka 5: polyethylenová pěna s uzavřenými buňkami + polyesterová vlákna;
- Jednotka 6: polyesterová vlákna, s třídou požární odolnosti M1 podle normy NF P 92501-7;

LT — ATITIKTIES DEKLARACIJA IR NUMATYTAS NAUDOJIMAS —

Antraštyje nurodytas gamintojas prisiimdamas atsakomybę deklaruoja, kad toliau nurodyti gaminiai:

- yra suprojektuoti ir pagaminti išskirtinai tik naudoti su 2 grupės nepavojingais skysčiais, neviršijant temperatūros ir slėgio ribų, nurodytų etiketėje ir (arba) direktyvos 2014/68/ES (S/D) 4.3 str., todėl jiems netaikomi reikalavimai ir „CE“ ženklas, kaip nurodyta 2014/68/ES, bet yra pagaminti vadovaujantis tinkama gamybos praktika, kurią gamintojas užtikrina su gamybos sistema LST EN ISO 9001 - LST EN ISO 14001
- sudėtyje nėra ypač didelį susirūpinimą keliančių medžiagų, kurių koncentracija didesnė nei 0,1 % p/p (SVHC-ECHA Candidate List, nurodytas Reg. ES 1907/2006 REACH 59 str. + Reg. ES 2021/2045, pakeitimuose), todėl netaikomas įpareigojimas pranešti, nurodytas šio reglamento (REACH) 33 str;

- Priklausomai nuo prieš tai nurodytos grupės ir tipo, gali būti įrengtos šilumos izoliacijos su šiomis medžiagomis:
- 1 grupė: poliesterio pluoštu su B-s2d0 atsparumo ugniai klase pagal EN-13501 arba išplėstuojų poliuretano;
- 2 grupė: išplėstuojų poliuretanu;
- 3 grupė: išplėstuojų poliuretanu + VAKUUMU;
- 4 grupė: išplėstuojų uždary porų polietilenu;
- 5 grupė: išplėstuojų uždary porų polietilenu + poliesterio pluoštu;
- 6 grupė: poliesterio pluoštu su M1 atsparumo ugniai klase pagal NF P 92501-7;

1	Puffer, Pufferfit.
2	Puffer, Pufferfit, Acqua Refrigerata ZB, Acqua Refrigerata INOX, Volano termico, Ballon Primaire, Ballon d'Eau Glacée, Volano Termico classe A.
3	Accumulo inerziale classe A.
4	Acqua Refrigerata GC, Acqua Refrigerata ZC.
5	Volano Termico GC, Volano Termico PDC Reverso.
6	Puffer M1

SK**VYHLÁSENIE O ZHODE A ÚČEL POUŽITIA**

Výrobca v záhlaví vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že výrobky uvedené vyššie:

- sú navrhnuté a zostrojené výhradne iba na použitie s kvapalinami skupiny 2, ktoré nie sú nebezpečné, v rámci limitov teploty a tlaku uvedených na štítku a/alebo podľa čl. 4.3 smernice 2014/68/EÚ (PED), pre ktorú nepodliehajú požiadavkám, ani značke CE podľa 2014/68/EÚ, ale vyrábajú sa podľa správnych konštrukčných postupov, zaručených výrobcom systémom kvality UNI EN ISO 9001 - UNI EN ISO 14001
- neobsahujú extrémne znepokojivé látky v koncentrácii vyššej ako 0,1 % p/p (SVHC-ECHA Candidate List podľa čl. 59 nar. EÚ 1907/2006 REACH + úprav nar. EÚ 2021/2045), preto nepodliehajú povinnosti ohlasovania podľa čl. 33 tohto istého nariadenia (REACH);

- V závislosti od vyššie uvedenej skupiny a typu môžu mať tepelnú izoláciu vyrobenú z nasledujúcich materiálov:
Skupina 1: polyesterové vlákno s triedou požiarnej odolnosti B-s2d0 podľa EN-13501 alebo expandovaný polyuretán
Skupina 2: expandovaný polyuretán,
Skupina 3: expandovaný polyuretán + VÁKUUM,
Skupina 4: expandovaný polyetylén s uzavretými bunkami;
Skupina 5: polyetylénová pena s uzavretými bunkami + polyesterové vlákno;
Skupina 6: polyesterové vlákno s triedou požiarnej odolnosti M1 podľa NF P 92501-7;

SL**IZJAVA O SKLADNOSTI IN KRAJ UPORABE**

Proizvajalec naslovnik na lastno odgovornost izjavlja, da so zgoraj navedeni izdelki:

- zasnovani in izdelani izključno za uporabo z nenevarnimi tekočinami skupine 2, v mejah temperature in tlaka, navedenih na etiketi in/ali v čl. 4.3 Direktive 2014/68 / EU (PED), za katere ne veljajo zahteve ali oznaka CE po 2014/68 / EU, vendar so izdelani v skladu s pravilno konstrukcijsko prakso, ki jo zagotavlja proizvajalec na podlagi Sistema kakovosti UNI EN ISO 9001 - UNI EN ISO 14001,
- ne vsebujejo zelo zaskrblijujočih snovi v koncentracijah večjih od 0,1 % m/m (SVHC-Seznam kandidatov ECHA v skladu s 59. členom Uredbe Št. EU 1907/2006 REACH + spremembe uredbe. EU 2021/2045), zato zanje ne velja obveznost sporočanja iz 33. člena iste uredbe (REACH);

- Glede na zgoraj navedeno skupino in vrsto je lahko toplotna izolacija iz naslednjih materialov:
Skupina 1: poliesterška vlakna z razredom požarne odpornosti B-s2d0 v skladu z EN-13501 ali poliuretanska pena
Skupina 2: poliuretanska pena;
Skupina 3: poliuretanska pena + VAKUUM;
Skupina 4: polietilenska pena z zaprtimi celicami;
Skupina 5: polietilenska pena z zaprtimi celicami + poliesterška vlakna;
Skupina 6: poliesterška vlakna z razredom požarne odpornosti M1 v skladu z NF P 92501-7;

PT**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE E USO PRETENDIDO**

O fabricante no cabeçalho declara, sob sua responsabilidade, que os produtos indicados acima:

- são concebidos e fabricados exclusivamente para utilização com fluidos do grupo 2, não perigosos, dentro dos limites de temperatura e pressão indicados no rótulo e/ou pelo art.º 4.3 da Diretiva 2014/68/UE (DEP), pelo que não estão sujeitos aos requisitos ou à marcação CE segundo a Diretiva 2014/68/UE, mas são fabricados de acordo com uma correta prática de fabrico, assegurada pelo produtor com o Sistema de Qualidade UNI EN ISO 9001 - UNI EN ISO 14001
- não contêm substâncias extremamente preocupantes em concentração superior a 0,1% p/p (SVHC-ECHA Candidate List nos termos do art.º 59 do Reg. UE 1907/2006 REACH + alterações ao Reg. UE 2021/2045, WRAS), pelo que não estão sujeitos à obrigação de divulgação nos termos do art.º 33 do mesmo Regulamento (REACH);

- Conforme o grupo acima referido e o tipo, podem ter um isolamento térmico constituído pelos seguintes materiais:
Grupo 1: fibra de poliéster com classe de resistência ao fogo B-s2d0 de acordo com EN-13501, ou espuma de poliuretano
Grupo 2: espuma de poliuretano;
Grupo 3: espuma de poliuretano + VÁCUO;
Grupo 4: espuma de polietileno de células fechadas;
Grupo 5: espuma de polietileno de células fechadas + fibra de poliéster;
Grupo 6: fibra de poliéster, com classe de resistência ao fogo M1 de acordo com NF P 92501-7;

FI**VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS JA KÄYTTÖTARKOITUS**

Nimetty valmistaja ilmoittaa, omalla vastuullaan, että edellä mainitut tuotteet:

- on suunniteltu ja valmistettu ainoastaan käytettäväksi vaarattomien ryhmän 2 nesteiden kanssa varten lämpötila- ja painearojen sisällä, jotka on kerrottu etiketissä ja/tai direktiivin 2014/68/EU (PED) 4.3 artiklassa, joten niihin ei kohdistu CE-merkinnän vaatimuksia 2014/68/EU:n mukaan, mutta ne on valmistettu oikean valmistusmenetelmän mukaan, minkä valmistaja takaa laatujärjestelmällä UNI EN ISO 9001 - UNI EN ISO 14001;
- eivät sisällä erityistä huolta aiheuttavia aineita pitoisuudessa, joka on yli 0,1% p/p (SVHC-ECHA Candidate List, josta tietoa 59 artiklassa, as. EU 1907/2006 REACH + muutokset asetukseen EU 2021/2045), näin ollen niitä ei koske ilmoitusvelvollisuus, josta on kerrottu kyseisen asetuksen (REACH) 33 artiklassa;

- Yllä mainitun ryhmän ja tyypin perusteella käytössä voi olla seuraavilla materiaaleilla toteutettuja lämpöeristyksiä:
Ryhmä 1: polyesterikuitu tulenkestävyysluokalla B-s2d0 standardin EN-13501 mukaisesti, tai polyuretaanivaaho
Ryhmä 2: polyuretaanivaaho,
Ryhmä 3: polyuretaanivaaho + TYHJIÖ,
Ryhmä 4: polyeteenivaaho, suljetut solut;
Ryhmä 5: polyeteenivaaho, suljetut solut + polyesterikuitu;
Ryhmä 6: polyesterikuitu, tulenkestävyysluokalla M1 standardin NF P 92501-7 mukaisesti;

1	Puffer, Pufferfit.
2	Puffer, Pufferfit, Acqua Refrigerata ZB, Acqua Refrigerata INOX, Volano termico, Ballon Primaire, Ballon d'Eau Glacée, Volano Termico classe A.
3	Accumulo inerziale classe A.
4	Acqua Refrigerata GC, Acqua Refrigerata ZC.
5	Volano Termico GC, Volano Termico PDC Reverso.
6	Puffer M1



FÖRKLARING OM ÖVERENSSTÄMMELSE OCH AVSEDD ANVÄNDNING

Tillverkaren i förklarar, på eget ansvar, att de produkter som anges ovan :

- är utformade och tillverkade uteslutande för användning med ofarliga grupp 2-vätskor, inom de temperatur- och tryckgränser som anges på etiketten och/eller av art. 4.3 i direktiv 2014/68/EU (PED), för vilka de inte omfattas av kraven eller CE-märkningen enligt 2014/68/EU, utan är tillverkade enligt en korrekt byggpraxis, säkerställd av tillverkaren med UNI EN ISO 9001 Kvalitetssystem - UNI EN ISO 14001;
- de innehåller inte särskilt farliga ämnen i koncentrationer över 0,1 % vikt/vikt (SVHC-ECHAs kandidatlista enligt artikel 59 i reg. EU 1907/2006 REACH + ändringar av Reg. EU 2021/2045), därför omfattas de inte av upplysningsskyldigheten enligt artikel 33 i samma förordning (REACH);

- Beroende på den grupp som nämns ovan och typen, kan de ha värmeisolering tillverkad av följande material:
Grupp 1: polyesterfiber med brandklass B-s2d0 enligt EN-13501, eller polyuretanskum
Grupp 2: polyuretanskum,
Grupp 3: polyuretanskum + VACUUM,
Grupp 4: polyetenskum med slutna celler;
Grupp 5: polyetenskum med slutna celler + polyesterfiber;
Grupp 6: polyesterfiber, brandklass M1 enligt NF P 92501-7;



CONFORMITEITSVERKLARING EN BEOOGD GEBRUIK

Ondergetekende fabrikant verklaart op eigen verantwoordelijkheid dat bovengenoemde producten :

- uitsluitend zijn ontworpen en geproduceerd voor het gebruik met de niet-gevaarlijke vloeistoffen van groep 2, binnen grenswaarden voor temperatuur en druk aangegeven op het etiket en/of door art. 4.3 van de richtlijn 2014/68/EU (PED), en zijn derhalve niet onderhevig aan de vereisten noch de CE-markering volgens 2014/68/EU, maar worden geproduceerd volgens correcte constructieve praktijken die door de fabrikant worden gegarandeerd met het Kwaliteitssysteem UNI EN ISO 9001 - UNI EN ISO 14001;
- geen zeer zorgwekkende stoffen bevatten met een concentratie van meer dan 0,1% gewichtspersent (SVHC-ECHA Candidate List volgens art.59 van verordening UE 1907/2006 REACH + wijzigingen van verordening UE 2021/2045, WRAS), en zijn dus niet onderworpen aan de communicatieplicht volgens art.33 van dezelfde verordening (REACH);

- Afhankelijk van de hierboven vermelde groep en het type, kunnen ze over thermische isolatie beschikken die bestaat uit de volgende materialen:
Groep 1: polyestervezel met brandwerendheidsklasse B-s2d0 volgens EN-13501, of polyurethaanschuim
Groep 2: polyurethaanschuim;
Groep 3: polyurethaanschuim + VACUUM;
Groep 4: polyethyleenschuim met gesloten cellen;
Groep 5: polyethyleenschuim met gesloten cellen + polyestervezel;
Groep 6: polyestervezel, met brandwerendheidsklasse M1 volgens NF P 92501-7;



IZJAVA O SUKLADNOSTI I NAMJENA

Proizvođač u zaglavlju izjavljuje, na vlastitu odgovornost, da gore navedeni proizvodi :

- proizvodi dizajnirani i izrađeni isključivo za uporabu s neopasnim tekućinama skupine 2, unutar granica temperature i tlaka naznačenih na naljepnici i/ili čl. 4.3 Direktive 2014/68 / EU (PED), te stoga ne podliježu ni zahtjevima niti CE označavanju prema 2014/68/EU, već su proizvedeni u skladu s pravilnom proizvodnom praksom, koju osigurava proizvođač sa UNI EN ISO 9001 - UNI EN ISO 14001 sustavom kvalitete;
- ne sadrže tvari koje izazivaju veliku zabrinutost u koncentracijama većim od 0,1% p/p (SVHC-ECHA popis kandidata u skladu s čl. 59. EU Ured. 1907/2006 REACH + izmjene i dopune Ured. EU 2021/2045), te stoga ne podliježu obvezi izvješćivanja u skladu s čl. 33. iste Uredbe (REACH);

- Ovisno o gore navedenoj skupini i vrsti, toplinska izolacija može biti od sljedećih materijala:
1. skupina: polieterska vlakna razreda vatrootpornosti B-s2d0 prema EN-13501 ili ekspanzirani poliuretan
2. skupina: ekspanzirani poliuretan,
3. skupina: ekspanzirani poliuretan + VAKUUM,
4. skupina: ekspanzirani polietilen sa zatvorenim stanicama;
5. skupina: polietilenska pjena sa zatvorenim stanicama + polieterska vlakna;
6. skupina: polieterska vlakna, razreda vatrootpornosti M1 prema NF P 92501-7;



VASTAVUSDEKLARATSIOON JA ETTENÄHTUD KASUTUS

Päises märgitud tootja teatab omal vastutusel, et järgmised tooted :

- on välja töötatud ja valmistatud kasutamiseks ainult mitteohlike 2. rühma vedelikega, järgides etiketil ja/või direktiivi 2014/68/EL (PED) artiklis 4.3 näidatud temperatuuri ja rõhu piires; neile ei kehti direktiivi 2014/68/EL alusel CE-märgis ega nõuded, kuid need on valmistatud õige ehitustava järgi ning tootja tagab standarditele UNI EN ISO 9001 ja UNI EN ISO 14001 vastava kvaliteedisüsteemi;
- Ei sisalda väga ohlikke aineid kontsentratsioonis üle 0,1 massiprotsendi (SVHC-ECHA kandidaatainete nimekirja EL-i määruse 1907/2006 REACH artikli 59 järgi + EL-i määruse 2021/2045 muudatused), seetõttu ei kehti neile sama määruse (REACH) artikli 33 kohane teavitamiskohustus;

- Sõltuvalt ülaltoodud rühmast ja tüübist võib nende termoisolatsioon olla valmistatud järgmistest materjalidest:
1. rühm: polüesterkiud tulepüsivusklassiga B-s2d0 vastavalt EN-13501 või vahtpolüuretaan
2. rühm: vahtpolüuretaan,
3. rühm: vahtpolüuretaan + VAAKUM,
4. rühm: suletud rakuga vahtpolüetüleen;
5. rühm: suletud rakuga vahtpolüetüleen + polüesterkiud;
6. rühm: polüesterkiud tulekindlusklassiga M1 vastavalt standardile NF P 92501-7;

1	Puffer, Pufferfit.
2	Puffer, Pufferfit, Acqua Refrigerata ZB, Acqua Refrigerata INOX, Volano termico, Ballon Primaire, Ballon d'Eau Glacée, Volano Termico classe A.
3	Accumulo inerziale classe A.
4	Acqua Refrigerata GC, Acqua Refrigerata ZC.
5	Volano Termico GC, Volano Termico PDC Reverse.
6	Puffer M1



OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING OG ANVENDELSESFORMÅL

Undertegnede fabrikant erklærer på eget ansvar, at ovennævnte produkter :

- er designet og bygget udelukkende til brug med ikke-farlige gruppe 2-væsker inden for de temperatur- og trykgrænser, der er angivet på etiketten og/eller i art. 4.3 i direktiv 2014/68 / EU (PED), for hvilke de ikke er underlagt kravene eller CE-mærkningen i henhold til 2014/68 / EU, men er fremstillet i henhold til en korrekt byggepraksis, sikret af fabrikanten med UNI EN ISO 9001 Kvalitetssystem - UNI EN ISO 14001;
- de indeholder ikke særligt problematiske stoffer i koncentrationer på mere end 0,1 % w/w (SVHC-ECHA Candidate List i henhold til artikel 59 i EU forordning 1907/2006 REACH + ændringer til EU forordning 2021/2045), og derfor er de ikke underlagt kommunikationsforpligtelsen i artikel 33 i samme forordning (REACH);

- Afhængigt af gruppen angivet ovenfor og typen, kan den termiske isolering være lavet med følgende materialer:
Gruppe 1: polyesterfiber med brandmodstandsklasse B-s2d0 i henhold til EN-13501, eller ekspanderet polyurethan
Gruppe 2: ekspanderet polyurethan,
Gruppe 3: ekspanderet polyurethan + VAKUUM,
Gruppe 4: ekspanderet polyethylen med lukkede celler;
Gruppe 5: polyethylenskum med lukkede celler + polyesterfiber;
Gruppe 6: polyesterfiber, med brandmodstandsklasse M1 i henhold til NF P 92501-7;



ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA UN PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Augstākminētais ražotājs uz savu atbildību paziņo, ka iepriekš norādītie produkti :

- ir izstrādāti un izgatavoti tikai lietošanai ar 2. grupas nebīstamiem šķidrumiem, ievērojot temperatūras un spiediena ierobežojumus, kas norādīti uz etiķetes un/vai Direktīvas 2014/68/ES (PED) 4.3. pantā, tāpēc uz tiem neattiecas prasības vai CE marķējumi atbilstoši 2014/68/ES, bet ir ražoti saskaņā ar pareizu būvniecības praksi, ko nodrošina ražotājs ar UNI EN ISO 9001 - UNI EN ISO 14001 kvalitātes sistēmu;
- tie nesatur īpaši bīstamas vielas koncentrācijā, kas lielāka par 0,1 % w/w (SVHC-ECHA kandidātu saraksts saskaņā ar ES Regulas 1907/2006 59. pantu REACH + grozījumi ES Regulā 2021/2045), tāpēc nav uz tiem attiecas ziņošanas pienākums saskaņā ar tās pašas regulas (REACH) 33. pantu;

- Atkarībā no iepriekš norādītās grupas un veida tiem var būt siltumizolācija, kas izgatavota no šādiem materiāliem:
1. grupa: poliesteru šķiedra ar ugunsizturības klasi B-s2d0 saskaņā ar EN-13501 vai putu poliuretāns;
2. grupa: putu poliuretāns,
3. grupa: putu poliuretāns + VAKUUMS,
4. grupa: slēgto šūnu putupoliētilēns;
5. grupa: slēgto šūnu polietilēna putas + poliesteru šķiedra;
6. grupa: poliesteru šķiedra, ar M1 ugunsizturības klasi saskaņā ar NF P 92501-7;



ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ТА ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Виробник у заголовку заявляє під свою відповідальність, що вироби, згадані вище :

- були розроблені та виготовлені виключно для використання з безпечними рідинами групи 2 у межах температури та тиску, зазначених на етикетці та/або ст. 4.3 Директиви 2014/68/ЄС (PED), тому на них не поширюються вимоги та маркування CE відповідно до Директиви 2014/68/ЄС, але вони виготовлені відповідно до належної практики будівництва, що забезпечується виробником за допомогою системи якості UNI EN ISO 9001 - UNI EN ISO 14001;
- не містять особливо шкідливих речовин у концентраціях понад 0,1% мас/мас (SVHC-Список кандидатів ECHA відповідно до ст. 59 Рег. ЄС 1907/2006 REACH + поправки до Рег. ЄС 2021/2045), тому на них не поширюється зобов'язання щодо звітності згідно зі ст. 33 того ж регламенту (REACH);

- Залежно від зазначеної групи та типу вони можуть мати теплоізоляцію з наступних матеріалів:
Група 1: поліефірне волокно з класом вогнестійкості B-s2d0 EN-13501 або пінополіуретан.
Група 2: пінополіуретан;
Група 3: пінополіуретан + ВАКУУМ;
Група 4: спінений поліетилен із закритими порами;
Група 5: спінений поліетилен із закритими порами + поліефірне волокно;
Група 6: поліефірне волокно з класом вогнестійкості M1 згідно з NF P 92501-7;